

# AQUAR&LY<sup>®</sup>

COLORAZIONE PERMANENTE PER CAPELLI  
PERMANENT HAIR COLOR CREAM



**IT&LY**  
HAIRFASHION  
MILANO 1987



# KEY POINTS



# HEALTH OF THE HAIR

**&-PLEX™**  
**BOND REPAIR**



## **&-PLEX BOND REPAIR > SALUTE DEL CAPELLO**

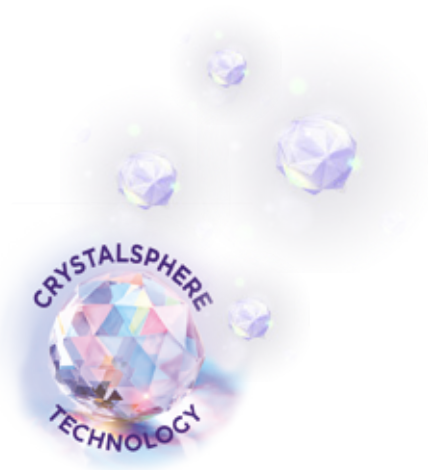
L'esclusivo **&-Plex BOND REPAIR™**, un complesso di preziosi oli e burri vegetali, contribuisce a migliorare la luminosità e la resistenza dei capelli, rendendoli più forti e sani. Offre la massima performance del colore e una protezione superiore della fibra capillare, perché ripristina i legami nutrendo i capelli per ottenere un colore brillante e duraturo.

## **&-PLEX BOND REPAIR > FOR HEALTHY HAIR**

The exclusive **&-Plex BOND REPAIR™**, a complex of precious organic oils and butters, helps to improve the brightness and resistance of the hair, making it stronger and healthier.

It offers maximum color performance and superior protection of the hair fiber. It restores the bonds by nourishing hair, to obtain brighter, lasting color.

## CRYSTALSPHERE TECHNOLOGY



Crystalsphere è una tecnologia di microincapsulazione che migliora la biodisponibilità e l'effetto duraturo del complesso attivo lipofilo e ne ottimizza le prestazioni cosmetiche. Si fissa sulla superficie del capello anche dopo il risciacquo e, grazie alle sue tecnologie a rilascio graduale, Crystalsphere migliora l'assorbimento e l'efficacia dei principi attivi.

Crystalsphere is a microencapsulation technology that improves bio-availability and lasting effect of lipophilic active complex and optimizes its cosmetic performance. It fixes on the hair surface even after rinsing and, thanks to its gradual release technologies, Crystalsphere improves the absorption and the efficacy of the active ingredients.



**COLORE BRILLANTE**  
BRIGHT COLOR



**CAPELLI PROTETTI**  
PROTECTED HAIR

## BIOMIMETIC EMULSION



Emolliente biomimetico ottenuto dall'estrazione di fitocomplessi dalle foglie di oliva, completamente di origine naturale, ha un alto indice di rifrazione e aiuta a mantenere la lucentezza dei capelli.

Biomimetic emollient obtained by extracting phytocomplexes from olive leaves, completely of natural origin, has a high refractive index and helps maintain the hair's shine.



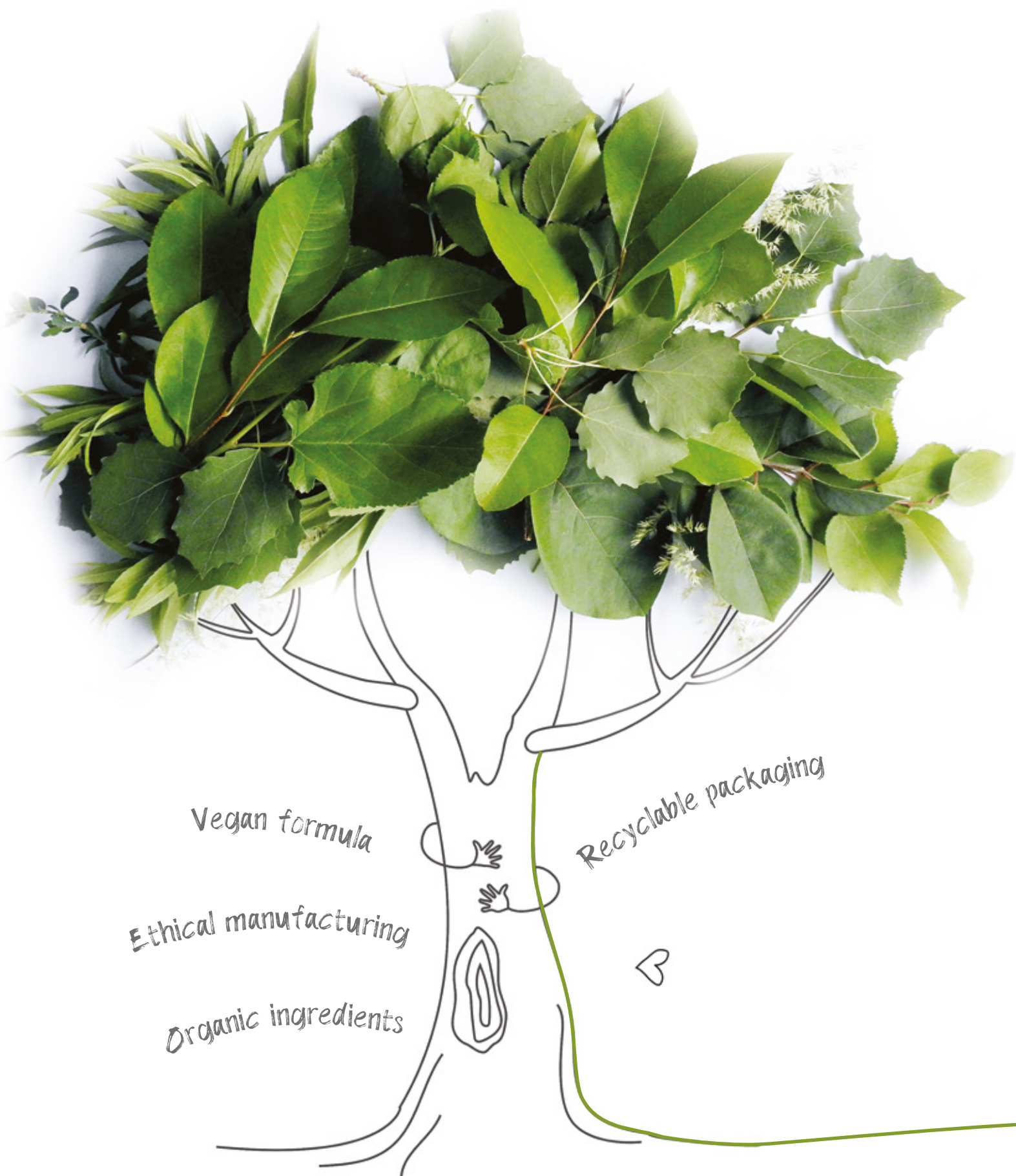
**ORIGINE NATURALE**  
NATURAL ORIGIN



**ALTO INDICE DI RIFRAZIONE**  
HIGH REFRACTIVE INDEX



**LUCENTEZZA CAPELLI**  
HAIR SHINE



Vegan formula

Ethical manufacturing

Organic ingredients

Recyclable packaging



# SUSTAINABLE PERFORMANCE



Aquarely è formulato con un'attenzione particolare all'equilibrio tra sostenibilità e performance.

La speciale formula **100% Vegana** e **Cruelty free** rispecchia il nostro percorso di ricerca volto a creare una cosmetica più etica e rispettosa nei confronti dell'intero pianeta: ciò che noi chiamiamo "**cosmetica consapevole**".

Il design del pack di Aquarely dimostra un grande impegno in termini di sostenibilità. Infatti, tutto il pack è **100% riciclabile**: tubetto in alluminio, tappo in plastica e astuccio in carta FSC. In un'ottica di miglioramento costante abbiamo anche eliminato il foglietto illustrativo riportando tutte le avvertenze direttamente all'interno dell'astuccio per diminuire ancor più lo spreco di carta.

Aquarely is formulated with particular attention to the balance between sustainability and performance.

The special **100% Vegan** and **Cruelty free** formula reflects our research path aimed at creating more ethical and respectful cosmetics towards the entire planet: what we call "**aware cosmetics**".

The design of the Aquarely pack demonstrates a great commitment in terms of sustainability. In fact, the whole pack is **100% recyclable**: aluminum tube, plastic cap and FSC paper case. With a view to constant improvement, we have also eliminated the leaflet by reporting all the warnings directly inside the case to further reduce the waste of paper.

## 100% RECYCLABLE

capsula in plastica  
plastic capsule

## 100% RECYCLABLE

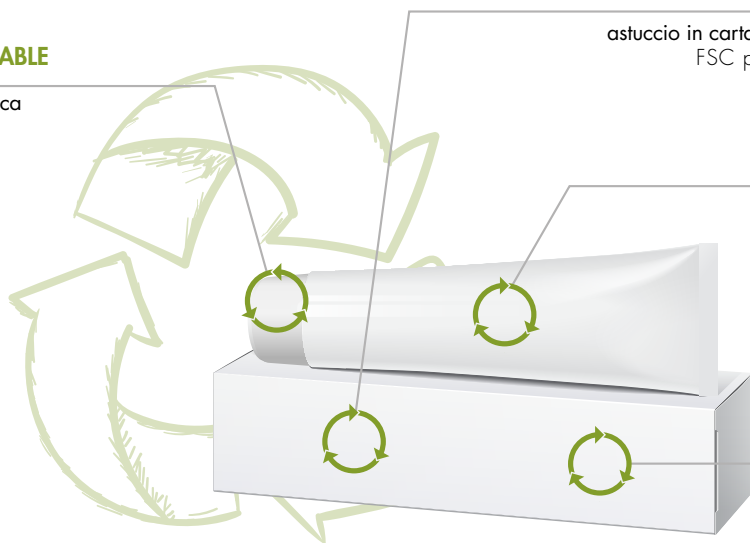
astuccio in carta FSC  
FSC paper

## 100% RECYCLABLE

tubetto in alluminio  
aluminum tube

## UTILIZZO ETICO DELLA CARTA ETHICAL USE OF PAPER

eliminato il foglietto  
removed the leaflet



#consciouscosmetics

AQUAR&LY



# FORMULA MOLARE MOLAR FORMULATION

Nella formulazione i PIGMENTI primari e secondari (copulanti) agiscono in modo bilanciato. Questo permette di ottenere il colore finale più brillante e senza variazioni di riflesso nel tempo.

Questo metodo di formulazione è chiamato: **FORMULA MOLARE.**

A livello cosmetico avremo un prodotto più sicuro e una più efficace azione dei principi attivi protettivi e condizionanti.

A MOLAR formulation requires the formula to be balanced at the molar level. This means that the quantities of colorants that react with each other [present in the dye] are included in equal quantities.

This characteristic means that following the oxidation reaction between the dyes and hydrogen peroxide, we will not find any "residue" of dyes that have not had an active function inside the dye: leading to a brighter and more faithful color result.

At the cosmetic level we will have a safer product and a more effective action of the protective and conditioning active ingredients.



## TEXTURE



La nuova crema è molto più morbida, liscia e facile da miscelare e applicare offrendo una maggiore resa durante l'applicazione.

The new cream is much softer, smoother and easier to mix and apply offering a greater yield during application.



**FACILE APPLICAZIONE**  
EASIER TO APPLY



**CREMA PIÙ MORBIDA**  
CREAM IS MUCH SOFTER

## BIODEGRADABLE FRAGRANCE



La nuova fragranza BIODEGRADABILE maschera completamente il classico odore di ammoniaca per un maggior comfort del colorista e un'esperienza rilassante per la cliente durante il servizio colore. La nuova profumazione si percepisce anche dopo 1-2 shampoo.

The new BIODEGRADABLE fragrance completely masks the classic ammonia smell for greater comfort for the colorist and a relaxing experience for the client during the color service. The new fragrance is perceived even after 1-2 shampoos.



**FRAGRANZA BIODEGRADABILE**  
BIODEGRADABLE FRAGRANCE



**ESPERIENZA RILASSANTE**  
RELAXING EXPERIENCE

# BASSO TENORE DI AMMONIACA

## LOW AMMONIA CONTENT

Mesi di test e di ricerca hanno portato ad ottenere una colorazione permanente a basso contenuto di ammoniaca (NH<sub>3</sub>). Ciò significa:

Months of tests and research lead to obtain a permanent color with a low ammonia content (NH<sub>3</sub>). This means



Rispetto maggiore per lo stelo del capello  
Greater respect for the hair shaft



Comfort migliore in fase di applicazione  
Better comfort during application

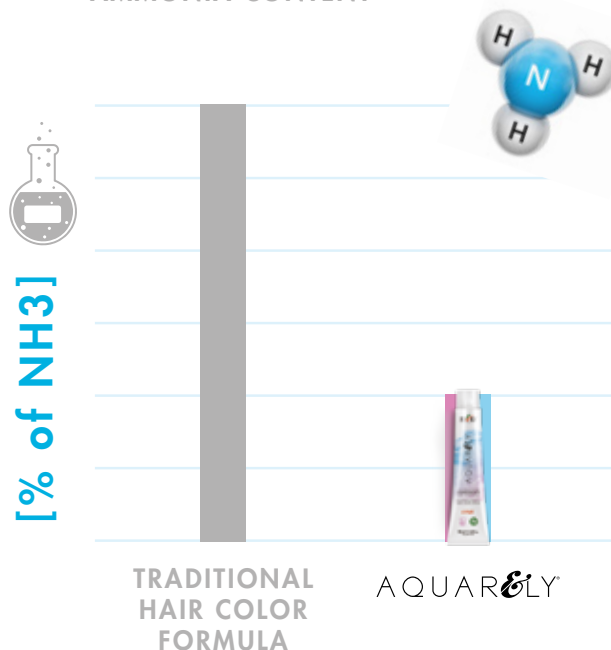


Facilità di chiusura delle cuticole  
Ease of closing of the cuticles



### CONTENUTO DI AMMONIACA

#### AMMONIA CONTENT





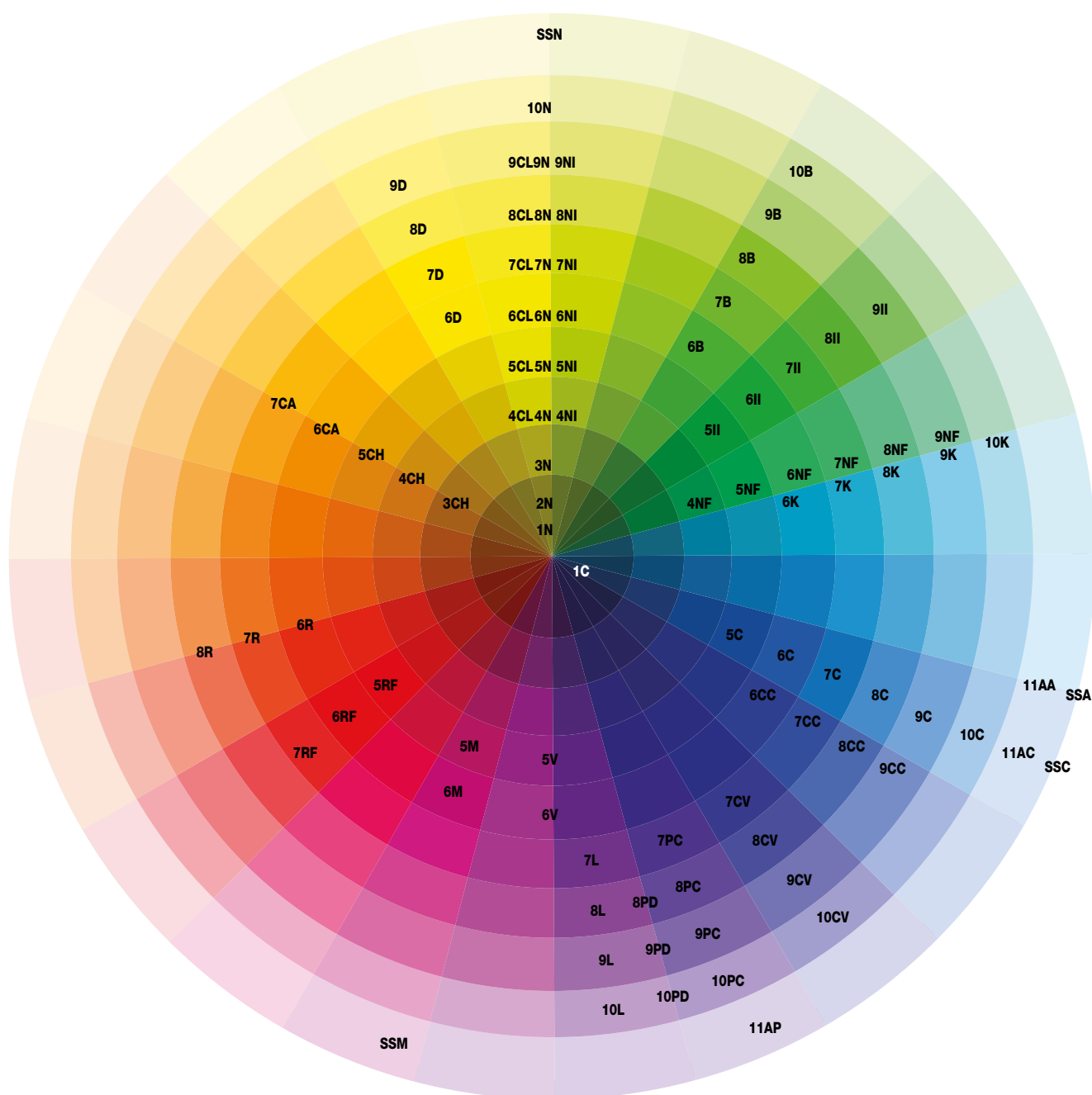
E S E M P I O  
E X A M P L E


6 C A = 6.73

Altezza di tono  
Level


Riflesso primario  
Primary reflection

Riflesso secondario  
Secondary reflection







1:1,5
1:1,5
1:1,5
1:1,5
1:2 (SS)



10
20
30
40
40



25' - 30'
30' - 35'
40'
45'
45' - 50'



1/2
1 - 2
2 - 3
3 - 4
4 - 5



## MIX 1:1,5

### Colorazione permanente in crema ad ossidazione, in tubo da 100 ml.

L'innovativa formula di Aquarely garantisce: 100% di copertura dei capelli bianchi, fino a 4 toni di schiaritura, Vegan formula e Vegan packaging, lunga durata del colore, luminosità e brillantezza dei capelli, rispetto e protezione della cute, esperienza multisensoriale nell'applicazione, texture cremosa e profumata.

### Permanent hair color cream, in 100 ml tube.

The innovative Aquarely formula guarantees: 100% gray coverage, up to 4 levels of lightening, Vegan formula and Vegan packaging, long-lasting color, luminosity and brilliance of the hair, respect and protection of the scalp, multi-sensory application experience, creamy and perfumed texture.



# 95 SHADES



## 4 SERIE NATURALI NATURAL SERIES

La serie **Naturale** può essere utilizzata in miscela con tutte le serie per ottenere massima copertura dei capelli bianchi e un riflesso naturale e vibrante.



N.0

The **Natural** series can be used mixed with all series to obtain maximum coverage of gray hair and a natural and vibrant reflection.

La serie **Naturali Intensi** può essere utilizzata in miscela con tutte le serie per coprire in modo deciso i capelli bianchi duri, grossi e refrattari.



NI.00

The **Natural Intense** series can be used mixed with all the series to decisively cover hard, thick and refractory white hair.

La serie **Naturali Freddi** è da prediligere come base quando si sceglie una serie riflessante fredda (es. B, II, K, C, CC) per ottenere il massimo della copertura e non modificare il riflesso del colore scelto.



NF.01

The **Natural Cold** series: it is to be preferred as a base when choosing a cold reflective series (e.g. B, II, K, C, CC) to obtain maximum coverage and not modify the reflection of the chosen color.

La serie **Naturali caldi** è da prediligere come base quando si sceglie una serie riflessante calda (es. D, CA, CH, R, RF) per ottenere il massimo della copertura e non modificare il riflesso del colore scelto.



CL.03

The **Warm Natural** series is to be preferred as a base when choosing a warm reflective series (e.g. D, CA, CH, R, RF) to obtain maximum coverage and not modify the reflection of the chosen color.

# SERIE SPECIALE SPECIAL SERIES

Le serie speciali K (Smoky) - CV (Cenere Viola) - PC (Perla Cenere) - L (Lavanda) - PD (Perla Dorato) utilizzate dopo il servizio mèches o di decolorazione, tonalizzano e permettono di ottenere biondi perfetti dalle sfumature pastello.

**Altezze di tono consigliate:** 8 biondo chiaro, 9 biondo chiarissimo, 10 biondo ultra chiaro.

The special series K (Smoky) - CV (Purple Ash) - PC (Pearl Ash) - L (Lavender) - PD (Pearl Gold) used after any bleaching service; they tone and allow you to obtain perfect blondes with pastel shades.

**Recommended tone levels:** 8 light blond, 9 very light blond, 10 ultra light blond.

Serie **K Smoky** nasce per contrastare i riflessi giallo arancio e ottenere effetti grigio/platino.



K.21

**K Smoky** series was created to counteract yellow-orange reflections and obtain grey/platinum effects.

Serie **Lavanda** nasce per contrastare i riflessi gialli ed ottenere effetti lilla pastello.



L.86

**Lavander** series was created to contrast yellow reflections and obtain pastel lilac effects.

Serie **Cenere Viola** nasce per contrastare i riflessi giallo arancio e ottenere effetti neutri e freddi.



CV.16

**Ash Violet** series was created to contrast yellow-orange reflections and obtain neutral and cold effects.

Serie **Perla Cenere** nasce per contrastare i toni caldi e ottenere effetti madreperla.



PC.81

**Ash Pearl** series was created to contrast warm tones and obtain mother-of-pearl effects.


Serie **Perla Dorato** nasce per contrastare i riflessi gialli e creare sfumature pastello sui toni del pesca.




PD.83

**Pearl Gold** series was created to counteract yellow reflections and create pastel shades in peach tones.


Se le serie speciali si utilizzano come colorazione: miscelare una parte di Aquarely con una parte e mezzo di Oxily 10-20-30-40 vol. (1:1,5)

 Tempo di posa in funzione dell'acqua ossigenata utilizzata.


If the special series is used as a regular color: mix one part of Aquarely with one and a half parts of Oxily 10-20-30-40 vol. (1:1.5)

 Processing time according to the hydrogen peroxide used.

Se le serie speciali si utilizzano per neutralizzare e/o tonalizzare: miscelare una parte di Aquarely con due parti di Oxily 5-10 vol. (1:2)

 Tempo di posa a controllo

If the special series is used to neutralize and/or tone: mix one part of Aquarely with two parts of Oxily 5-10 vol. (1:2)

 Processing time: check with your eyes





**BIO LIFE**  
BEAUTY VILLAGE

Itely Hairfashion is committed to creating an eco-friendly corporate environment as well as the use of emerging green technologies in the production of its extensive line of environmentally friendly products.  
For a better World

**ITELY**<sup>®</sup>  
HAIR FASHION

G.V.F. S.p.A. - Via G. Falcone, 8/35 - 20080 Vernate, MILANO  
Tel. +39 02 90093743 - Fax +39 02 90093740 - info@itelyhairfashion.it - www.itelyhairfashion.it



**hairpure**  
Erfurter Friseurinkauf GmbH

-  +49 361 7314-745
-  +49 361 7314-738
-  info@hairpure-friseurinkauf.de
-  www.hairpure-friseurinkauf.de
-  Lagerstr. 10, 99086 Erfurt